

ESTABLISHED 1857

CHUNG NGOI SAN PO
(Chinese Daily Press)
PUBLISHED DAILY
is the oldest and ablest medium of the best
medium for the Chinese among the
Native Community.
Established for nearly FORTY YEARS,
circulates largely throughout Southern China,
Indo-China, etc.
Terms for Advertising (Translations free) can
be obtained at the Office, Wyndham Street,
Hongkong; or from the different Agents.
Documents translated from or into Classical
or Colloquial Chinese.

PRICE \$2½ PER MONTH

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

NOTICE TO CONSIGNEES.
"RICKMERS" REGULAR LINE OF STEAMERS.

FROM ANTWERP, HAMBURG, PENANG, AND SINGAPORE.

THE Company's Steamship

"ELLEN RICKMERS"

Having arrived from the above ports, Consignees of Cargo are hereby informed that the Goods are being landed at their risk in the Godown of the Hongkong and Kowloon Wharf and Godown Co., Limited, Kowloon, whose delivery may be obtained.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Claims must be sent in to the Office of the Underwriters before Noon on the 7th April or they will not be recognized.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns where they will be examined on THURSDAY, the 8th April.

No Fire Insurance has been effected, and any Goods remaining in the Godowns after the 8th April will be subject to rent.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary is given before 5 p.m. To-day.

Bills of Lading will be counterchecked by ARNOLD, KARBURG & CO., Agents.

Hongkong, 31st March, 1897. [829]

"GLEN" LINE OF STEAM PACKETS.

FROM ANTWERP, LONDON, AND STRAITS.

THE Steamship

"GLENSHIEL"

Having arrived from the above ports, Consignees of Cargo by her are hereby informed that their goods are being landed at their risk in the Godown of the Hongkong and Kowloon Wharf and Godown Co., Limited, at Kowloon, whose delivery may be obtained.

Optional cargo will be forwarded unless notice to the contrary is given before Noon To-day.

Cargo remaining undelivered after the 8th inst. will be subject to rent.

No Fire Insurance has been effected.

Consignees are requested to present all claims for damages and shortages not later than the 15th inst., otherwise they will not be recognized.

Bills of Lading will be counterchecked by JARDINE, MATHESON & CO., Agents.

Hongkong, 1st April, 1897. [887]

"SHIRE" LINE OF STEAMERS.

FROM MIDDLESBROUGH, LONDON, AND SINGAPORE.

THE Steamship

"MERIONETHSHIRE"

Captain D. Davies, having arrived from the above ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countercheck to the Underwriters and to take immediate delivery of their goods from the Godowns.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary is given before Noon, to-morrow, the 8th inst.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong and Kowloon Wharf and Godown Co., Limited, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns and all Goods remaining undelivered after the 11th inst. will be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are to be left in the Godowns where they will be examined on the 10th inst., at 2.30 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

SHEWAN, TOMES & CO., Agents.

Hongkong, 2nd April, 1897. [846]

NOTICE TO CONSIGNEES.

THE P. & O. S. N. Co.'s Steamship

"MIRZAPUR"

FROM BOMBAY, COLOMBO, AND STRAITS.

Consignees of the above-named vessel are hereby informed that their Goods are being landed and placed at their risk in the Godown of the Hongkong and Kowloon Wharf and Godown Co., Limited, at Kowloon, where consignments will be sorted out, marked by mark and delivery can be obtained as soon as the goods are landed.

This vessel brings on Cargo—

From London, etc., ex S.S. Zene and Aur.

From Persian Gulf, ex S.S. Pemba and Puchamba.

Optional goods will be landed here unless instructions are given to the contrary before 10 a.m. on 4th inst.

Goods not cleared by the 9th inst. at 4 p.m. will be subject to rent.

No Fire Insurance will be effected by me in any case whatsoever.

All damaged packages must be left in the Godowns and a certificate of the damage obtained from the Godown Company within ten days after the vessel's arrival here, after which no claims will be recognized.

H. A. RITCHIE, Superintendent.

Hongkong, 3rd April, 1897. [1]

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

CONSIGNEES per Company's Steamer

"SARPEDON"

are hereby notified that the Cargo is being discharged into Crates, and/or landed at the Godowns of the Underwriters, in both cases it will be at Consignees' risk. The Cargo will be ready for delivery from Crates or Godown on and after the 5th inst.

Goods undelivered after the 10th inst. will be subject to rent. All damaged Goods must be left in the Godowns and a certificate of the damage obtained from the Godown Company within ten days after the vessel's arrival here, after which no claims will be recognized.

H. A. RITCHIE, Superintendent.

Hongkong, 3rd April, 1897. [1]

VESSELS ON THE BERTH.

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR MANILA VIA AMOY.

THE Steamship

"SUNGKIANG"

Captain Dodd, will be despatched as above To-day, the 7th inst., at 2 p.m.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, 5th April, 1897. [868]

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR KOBE (DIRECT).

THE Steamship

"ONSANG"

Captain Young, will be despatched as above To-day, the 7th inst., at 4 p.m., instead of as previously advertised.

For Freight or Passage, apply to JARDINE, MATHESON & CO., General Managers.

Hongkong, 3rd April, 1897. [887]

"MOGUL" LINE OF STEAMERS.

FOR SHANGHAI, KOBE, AND YOKOHAMA.

THE Steamship

"PATHAN"

Captain Day, will be despatched as above To-day, the 7th inst., at 4 p.m.

For Freight or Passage, apply to DONWELL, CARLILL & CO., Agents.

Hongkong, 3rd April, 1897. [820]

FOR SAN FRANCISCO.

THE Steamship

"FALLS OF DEE"

Lock, Master, will load here for the above port and will have quick despatch.

For Freight, apply to SHEWAN, TOMES & CO., Agents.

Hongkong, 4th February, 1897. [863]

VESSELS ON THE BERTH

"SHIRE" LINE OF STEAMERS.

FOR NAGASAKI, KOBE, AND YOKOHAMA.

THE Steamship

"MERIONETHSHIRE"

Captain Davies, will be despatched for the above ports To-morrow, the 8th inst., at 2 p.m.

For Freight or Passage, apply to SHEWAN, TOMES & CO., Agents.

Hongkong, 3rd April, 1897. [829]

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR TIENTSIN.

THE Steamship

"NANSHANG"

Captain Finlayson, will be despatched as above To-morrow, the 8th inst.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, 5th April, 1897. [887]

"SHELL" LINE OF STEAMERS.

FOR MARSEILLES.

THE Steamship

"EUPHROSINE"

Captain Morris, will be despatched as above To-morrow, the 8th inst.

For Freight, apply to ARNOLD, KARBURG & CO., Agents.

Hongkong, 6th April, 1897. [875]

NORDEUTSCHER LLOYD.

NOTICE.

STEAM TO YOKOHAMA, KOBE, AND NAGASAKI.

(Passing through the INLAND SEA).

THE Company's Steamship

"HOHENZOLLEERN"

Captain H. Blocker, will leave for the above ports on or about THURSDAY, the 8th inst.

For further Particulars, apply to MELCHERS & CO., Agents.

Hongkong, 6th April, 1897. [7]

NIPPON YUSEN KAISHA.

JAPAN-BOMBAY LINE.

MONTHLY SERVICE.

(Under Mail Contract).

THE Company's Steamship

"MIKE MARU"

Captain P. H. Gough, will be despatched for the above ports on SATURDAY, the 10th inst., at 10 a.m., instead of as previously advertised.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, 6th April, 1897. [839]

"SHELL" LINE OF STEAMERS.

FOR HAVRE, HAMBURG, AND LONDON.

THE Steamship

"COWRIE"

Captain Parsons, will be despatched as above on MONDAY, the 12th April.

For Freight, apply to ARNOLD, KARBURG & CO., Agents.

Hongkong, 6th April, 1897. [876]

NORDEUTSCHER LLOYD.

NOTICE.

STEAM TO SHANGHAI.

THE Company's Steamship

"BAYERN"

Captain B. Heintze, due here with the outward German Mail about the 7th inst., will leave for the above ports about 24 hours after arrival.

For further Particulars, apply to MELCHERS & CO., Agents.

Hongkong, 5th April, 1897. [7]

FOR NEW YORK VIA SUEZ CANAL.

THE British Steamship

"BRECONSHIRE"

Captain Pables, will be despatched for the above port on or about the 10th April.

For Freight, apply to SHEWAN, TOMES & CO., Agents.

Hongkong, 31st March, 1897. [604]

THE CHINA MUTUAL STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR LONDON AND LIVERPOOL VIA STRAITS AND USUAL PORTS OF CALL.

THE Company's Steamship

"COOLONG"

R. Connell, Commander, will be despatched as above on MONDAY, the 12th inst., instead of as previously advertised.

For Freight, etc., apply to HOLLIDAY, WISE & CO., Agents.

Hongkong, 5th April, 1897. [888]

NIPPON YUSEN KAISHA.

HONGKONG-VLADIVOSTOK LINE.

(MONTHLY SERVICE).

THE Company's Steamship

"SAKATA MARU"

Captain Wallace, having been substituted for the "Toromaru" advertised, previously to sail on the 9th inst., will be despatched as above on TUESDAY, the 13th inst., at 4 p.m.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, 5th April, 1897. [888]

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR PORT DARWIN, QUEENSLAND PORTS SYDNEY, AND MELBOURNE.

THE Company's Steamship

"TSINAN"

Captain G. Ramsay, will be despatched on THURSDAY, the 15th inst., at 5 p.m.

The attention of Passengers is directed to the Superior Accommodation offered by this Steamer. First Class Saloon situated forward of the Engines. A Refrigerating Chamber ensures the supply of Fresh Provisions during the entire voyage.

A fully qualified Surgeon is carried and the Vessel is fitted throughout with Electric Light.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, 3rd April, 1897. [848]

NIPPON YUSEN KAISHA.

JAPAN-AUSTRALIA LINE.

MONTHLY SERVICE.

(Under Mail Contract).

THE Company's Steamship

"YAMASHIRO MARU"

Captain J. Jones, will be despatched for the above ports on FRIDAY, the 23rd April, at 4 p.m.

This Steamer is fitted with Superior Passenger Accommodation and is lighted by Electricity throughout.

Only qualified Doctor and a European Stewardess are carried.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

NIPPON YUSEN KAISHA.

VESSELS ADVERTISED AS LOADING.

DESTINATION.

VESSEL'S NAME.

CAPTAIN.

FOR FREIGHT APPLY TO.

DATE OF DEPARTURE.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

LONDON, etc.

VESSELS ON THE BERTH

FOR NAGASAKI, KOBE, AND YOKOHAMA.

THE Steamship

"MERIONETHSHIRE"

Captain Davies, will be despatched for the above ports To-morrow, the 8th inst., at 2 p.m.

For Freight or Passage, apply to SHEWAN, TOMES & CO., Agents.

Hongkong, 3rd April, 1897. [829]

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR TIENTSIN.

THE Steamship

"NANSHANG"

Captain Finlayson, will be despatched as above To-morrow, the 8th inst.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, 5th April, 1897. [887]

"SHELL" LINE OF STEAMERS.

FOR MARSEILLES.

THE Steamship

"EUPHROSINE"

Captain Morris, will be despatched as above To-morrow, the 8th inst.

For Freight, apply to ARNOLD, KARBURG & CO., Agents.

Hongkong, 6th April, 1897. [875]

NORDEUTSCHER LLOYD.

NOTICE.

STEAM TO YOKOHAMA, KOBE, AND NAGASAKI.

(Passing through the INLAND SEA).

THE Company's Steamship